

**OFFENES VERFAHREN FÜR DIE VERGABE DES REINIGUNGSDIENSTES MIT
GERINGER UMWELTBELASTUNG IN DEN KINDERGÄRTEN DER
STADTGEMEINDE BOZEN
FRAGESTELLUNGEN UND ERLÄUTERUNGEN**

Frage Nr. 13: Ein Bewerber bittet um Erläuterungen zu folgenden Punkten:

- 1) Bei den Unterlagen der Ausschreibung kann der Bewerber nicht die Anlage D finden (Bestätigung der Durchführung des Lokalaugenscheins). Der Bewerber fragt daher, ob die Auftraggeberin diese Bestätigung beim Lokalaugenschein verteilt.
- 2) Aus der Liste des Personals, das derzeit den Reinigungsdienst ausführt, geht hervor, dass das gleiche Reinigungsunternehmen den Reinigungsdienst in Kindergärten erbringt, die auf zwei verschiedene Lose aufgeteilt sind. Der Bewerber fragt daher, ob die Firmen Miorelli S.r.l. und Rekeep S.p.a. seinerzeit den Zuschlag als Bietergemeinschaft erhalten haben.
- 3) Aus der Liste des Personals, das den Reinigungsdienst in den Kindergärten erbringt, geht hervor, dass die zu reinigenden Kindergärten bei der Ausschreibung in die Lose 1 und 2 aufgeteilt waren. Der Bewerber bittet daher, die Liste des Personals pro Los zu erhalten oder die vollständige Personalliste oder die Personalliste pro Kindergarten.
- 4) Der Bewerber fragt, ob die Kenntnis der deutschen Sprache eine Voraussetzung für die Teilnahme an der Ausschreibung ist.

Erläuterung Nr. 13:

- 1) Die Anlage D ist unter den Anlagen für die einzelnen Lose abgespeichert.
- 2) Den Zuschlag haben die beiden Unternehmen seinerzeit nicht als Bietergemeinschaft erhalten.
- 3) Das Personal, das den Reinigungsdienst von Los 1 durchführt, umfasst 35 Personen, die wie folgt eingestuft sind:
 - 15 Personen mit der Einstufung in der 1. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für Reinigungseinsätze mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
 - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 4. September 2017);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 3. Oktober 2016);
 - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 17. September 2018);
 - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 6. September 2017);
 - 7,5 Wochenstunden (aufgenommen am 2. Juli 2018);
 - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 4. September 2018);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 19. Februar 2018);
 - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 4. September 2018);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 12. Juni 2018);
 - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 16. Mai 2018);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 11. Januar 2019);
 - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 6. November 2018);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 11. Januar 2019);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 19. Dezember 2018);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2018);

- 19 Personen mit der Einstufung in der 2. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für Reinigungseinsätze mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 26. Januar 2011 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2012 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 14. September 2011 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 22,5 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2012 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 20 Wochenstunden (aufgenommen am 14. Mai 2008 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juli 2010 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 12. September 2012 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 15. Dezember 2010 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 6. November 2012 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 2. Oktober 2013 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 3. Mai 2017);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 4. August 2012 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 7. September 2015);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 7. September 2015);

- 1 Person mit der Einstufung in der 3. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für Reinigungseinsätze mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 40 Wochenstunden (aufgenommen am 30. Juli 2001 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);

Das Personal, das den Reinigungsdienst von Los 2 durchführt, umfasst 22 Personen, die wie folgt eingestuft sind:

- 6 Personen mit der Einstufung in der 1. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für Reinigungseinsätze mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 27. Dezember 2016);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 4. September 2017);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2018);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 3. September 2018);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 4. Februar 2019);
- 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 16. Mai 2018);

- 15 Personen mit der Einstufung in der 2. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für Reinigungseinsätze mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2016 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);

- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 11. September 2007 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 9. Januar 2006 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 15. Oktober 2014 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. September 2010 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 15. September 2009 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 12. September 2012 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 6. September 2018);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. September 2015);
- 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. September 2015).

- 1 Person mit der Einstufung in der 3. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für Reinigungseinsätze mit folgenden Wochenarbeitsstunden

- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 12. Dezember 2011 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);

26 Personen sind außerdem mit der Durchführung von periodischen Reinigungseinsätzen/Ersetzungen beauftragt. Es ist nicht möglich, dieses Personal auf die zwei Lose aufzuteilen.

- 1 Person mit der Einstufung in der 1. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für Reinigungseinsätze mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 8 Wochenstunden (aufgenommen am 18. Juni 2018);

- 18 Person mit der Einstufung in der 2. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für Reinigungseinsätze mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 5 Wochenstunden (aufgenommen am 2. November 2015);
- 8 Wochenstunden (aufgenommen am 6. November 2012 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. März 2017);
- 20 Wochenstunden (aufgenommen am 27. April 2005 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 6 Wochenstunden (aufgenommen am 5. Februar 2009 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 7. Dezember 2006 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 27. Dezember 2006 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2008 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 7. November 2011 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juni 2018 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 23. Oktober 2006 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2016 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 27. Januar 2012 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juni 2018 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 8 Wochenstunden (aufgenommen am 7. November 2011 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 2. März 2004 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 22. Oktober 2010 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2016 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);

- 6 Personen mit der Einstufung in der 3. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für Reinigungseinsätze mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 14 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juli 2012 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 8 Wochenstunden (aufgenommen am 1. März 2009 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);

- 12 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juni 2012 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
 - 12 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juni 2012 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
 - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 25. November 2013 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
 - 20 Wochenstunden (aufgenommen am 2. Januar 2007 mit angereifter Dienstaltersvorrückung);
- 1 Person mit der Einstufung in der 4. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für Reinigungseinsätze mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
- 24 Wochenstunden (aufgenommen am 22. Juli 2003 mit angereifter Dienstaltersvorrückung).

4) Um an der Ausschreibung teilzunehmen, ist es nicht notwendig, die deutsche Sprache zu können.